

Jutrownička a křižerjo	Das Osterfest und die Osterreiter
Wo jutrach lěta 2004 pisaja Serbske nowiny: „Tysacy hosći z cyteje Němskeje, wosebje pak ze Sakskeje a Braniborskeje kaž tež ze susodneje Čěskeje dojdźe sej jutrowničku při najrjeńšim nalětnim wjedrje do katolskich Serbow, zo bychu sej džewjeć křižerskich procesionow wobhladali.“ Runje tak bě to w Radworju, hdžež móžachu syły přihladowarjow na nawsy, wokoło wosadneje cyrkwy a na kěrchowje křižerjow w třoch procesionach widjeć. Hišće ženje njeje telko křižeri było – 1692 – 29 wjac hač loni! Wosebitosć, kotraž pak njebě tak předwidžana bě lětsa, zo přijěcha Budyski procesion chětro zahe – tak zo běchu na krótki čas wobaj procesionaj – Radworski a Budyski runočasnje we wsy, štož bě za přihladowarjow atraktiwne a wosebje fotografam ředke motiwy wobradźi. Za křižerjow pak tute zetkanje njebě cyle njestrašne. Bohudžak pak so ničo njesta a Radworscy móžachu bjez problemow do Baćona wotjěchać. Deleka wobraz Baćonskich křižeri při domojjěchanju z zaróžtowanej wěžu w pozadku	Über Ostern des Jahres 2004 schreiben die „Serbske nowiny“: „Tausende Gäste aus ganz Deutschland, besonders aber aus Sachsen und Brandenburg sowie aus dem benachbarten Tschechien kamen am Ostersonntag bei schönstem Frühlingswetter zu den katholischen Sorben, um sich hier die neun Osterreiterprozessionen anzuschauen.“ Ebenso war es in Radibor, wo Scharen von Zuschauern auf dem Dorfplatz, um die Pfarrkirche herum und auf dem Friedhof die Osterreiter in drei Prozessionen sehen konnten. Noch gab es so viele Osterreiter wie dieses Jahr – 1692 – 29 mehr als letztes Jahr! Eine Besonderheit, welche eigentlich so nicht sein sollte war, dass die Bautzener Prozession ziemlich früh – ankam, so dass für kurze Zeit beide Prozessionen – die Radiborer und die Bautzener, gleichzeitig im Dorf waren, was für die Zuschauer attraktiv war und besonders den Fotografen seltene Motive bescherte. Für die Osterreiter aber war dieses Treffen eher stressig und nicht ganz ungefährlich. Gott sei Dank geschah aber nichts und die Radiborer konnten ohne Probleme nach Storch losreiten.

Křižerjo w Radworju / Osterreiter in Radibor:

	2003	2004
Radwor/Radibor	128	122
Baćon/Storcha	86	88
Budyšin/Bautzen	65	65
Cyłkownje/Gesamt	1663	1692



Baćonscy na domojjěchanju z zaróžtowanej wěžu w pozadku

start.....2004

From:

<http://82.165.187.122/> - **Radibor - Chronik**

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=11.04.2004_ostern_2004&rev=1729009469

Last update: **2024/10/15 16:24**

